

ЗАО «СЭЙДЖ»

Россия, 121069, Москва,
ул. Малая Никитская, д. 20/9, стр.2



ZAO «SAGE»

Malaya Nikitskaya, 20/9, bld. 2
Moscow, 121069, Russia

Tel.: +7(095) 234 3945/46, 795 0360/61 Fax: 234 3947

Internet: <http://www.sagedmed.ru>, E-mail: info@sagedmed.ru



ПОДТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
ЗАО "Сэйдж"

«09» декабря 2014 г.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
ЗАО «СЭЙДЖ» ОЗТЕМЕЛГ

Фотографические изображения медицинского изделия

Салфетки медицинские очищающие, создающие защитный слой COMFORT®
SHIELD, одноразовые

Производитель "Comfort Personal Cleansing Products" ("Sage Products LLC"), USA

1. Салфетки медицинские очищающие, создающие защитный слой COMFORT SHIELD®, 3 шт. в упаковке;



EAR HEAL

☒ **NO** ☒ **NO**

1. **Chemical composition:** The chemical composition of the material is a critical factor in determining its properties. The material should be composed of high-purity, low-impurity materials. The chemical composition should be controlled to ensure consistent properties.

[illegible][illegible]

VEREINIGUNG HANDELSKAMMERN
UNTERLEGEN: Stellen Sie die Nachschub-
leistungsfähigkeit der gesamten Produktion
von 100 000 Stück pro Tag auf 18 Sekunden
in nur drei Wochen der Temperatur-
schwankung aus, welche Sie bei der
Schweißung mit einem flachen Licht-Strahl
durchführen. Charakteristisches Beispiel
für die Anwendung der Laser-Technologie
in der Fertigung ist die Laser-
Schweißung von Blechen.

INTELLIGENTE PRODUKTION
Die Laser-Technologie ist eine der
wichtigsten Technologien der modernen
Fertigung. Sie wird in der Automobil-
industrie, in der Luftfahrt, in der
Medizin und in der Halbleiter-
industrie eingesetzt. Die Laser-
Technologie ist eine der wichtigsten
Technologien der modernen
Fertigung. Sie wird in der Automobil-
industrie, in der Luftfahrt, in der
Medizin und in der Halbleiter-
industrie eingesetzt.

IL ...
...
...
...
D2 THESE children-

[illegible][illegible]

di ogni
1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668

59 **antiterapeutisch**, *antiterapeutisch* Wskn von all jenen bei
Epidemiologie / Infektologie [siehe 61] (Seite 18) abweichend
verlaufenden / verlaufender Temperatur innerhalb
von einem Tag zu der Norm. Beispiel: den vormaligen Tag war
es 38,4 Grad Celsius. Heute war es 36,5 Grad Celsius.
Bsp. 1. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
2. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
3. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
4. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
5. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
6. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
7. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
8. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
9. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
10. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
11. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
12. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
13. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
14. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
15. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
16. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
17. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
18. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
19. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
20. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
21. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
22. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
23. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
24. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
25. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
26. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
27. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
28. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
29. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
30. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
31. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
32. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
33. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
34. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
35. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
36. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
37. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
38. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
39. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
40. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
41. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
42. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
43. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
44. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
45. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
46. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
47. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
48. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
49. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
50. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
51. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
52. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
53. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
54. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
55. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
56. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
57. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
58. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
59. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
60. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
61. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
62. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
63. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
64. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
65. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
66. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
67. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
68. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
69. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
70. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
71. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
72. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
73. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
74. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
75. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
76. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
77. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
78. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
79. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
80. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
81. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
82. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
83. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
84. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
85. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
86. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
87. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
88. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
89. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
90. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
91. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
92. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
93. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
94. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
95. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
96. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
97. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
98. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern
99. Temperatur: 36,5 Grad Celsius heute
100. Temperatur: 38,4 Grad Celsius gestern

[illegible]

1962-1963, 1964-1965, 1966-1967, 1968-1969, 1970-1971, 1972-1973, 1974-1975, 1976-1977, 1978-1979, 1980-1981, 1982-1983, 1984-1985, 1986-1987, 1988-1989, 1990-1991, 1992-1993, 1994-1995, 1996-1997, 1998-1999, 2000-2001, 2002-2003, 2004-2005, 2006-2007, 2008-2009, 2010-2011, 2012-2013, 2014-2015, 2016-2017, 2018-2019, 2020-2021, 2022-2023, 2024-2025, 2026-2027, 2028-2029, 2030-2031, 2032-2033, 2034-2035, 2036-2037, 2038-2039, 2040-2041, 2042-2043, 2044-2045, 2046-2047, 2048-2049, 2050-2051, 2052-2053, 2054-2055, 2056-2057, 2058-2059, 2060-2061, 2062-2063, 2064-2065, 2066-2067, 2068-2069, 2070-2071, 2072-2073, 2074-2075, 2076-2077, 2078-2079, 2080-2081, 2082-2083, 2084-2085, 2086-2087, 2088-2089, 2090-2091, 2092-2093, 2094-2095, 2096-2097, 2098-2099, 2100-2101, 2102-2103, 2104-2105, 2106-2107, 2108-2109, 2110-2111, 2112-2113, 2114-2115, 2116-2117, 2118-2119, 2120-2121, 2122-2123, 2124-2125, 2126-2127, 2128-2129, 2130-2131, 2132-2133, 2134-2135, 2136-2137, 2138-2139, 2140-2141, 2142-2143, 2144-2145, 2146-2147, 2148-2149, 2150-2151, 2152-2153, 2154-2155, 2156-2157, 2158-2159, 2160-2161, 2162-2163, 2164-2165, 2166-2167, 2168-2169, 2170-2171, 2172-2173, 2174-2175, 2176-2177, 2178-2179, 2180-2181, 2182-2183, 2184-2185, 2186-2187, 2188-2189, 2190-2191, 2192-2193, 2194-2195, 2196-2197, 2198-2199, 2200-2201, 2202-2203, 2204-2205, 2206-2207, 2208-2209, 2210-2211, 2212-2213, 2214-2215, 2216-2217, 2218-2219, 2220-2221, 2222-2223, 2224-2225, 2226-2227, 2228-2229, 2230-2231, 2232-2233, 2234-2235, 2236-2237, 2238-2239, 2240-2241, 2242-2243, 2244-2245, 2246-2247, 2248-2249, 2250-2251, 2252-2253, 2254-2255, 2256-2257, 2258-2259, 2260-2261, 2262-2263, 2264-2265, 2266-2267, 2268-2269, 2270-2271, 2272-2273, 2274-2275, 2276-2277, 2278-2279, 2280-2281, 2282-2283, 2284-2285, 2286-2287, 2288-2289, 2290-2291, 2292-2293, 2294-2295, 2296-2297, 2298-2299, 2300-2301, 2302-2303, 2304-2305, 2306-2307, 2308-2309, 2310-2311, 2312-2313, 2314-2315, 2316-2317, 2318-2319, 2320-2321, 2322-2323, 2324-2325, 2326-2327, 2328-2329, 2330-2331, 2332-2333, 2334-2335, 2336-2337, 2338-2339, 2340-2341, 2342-2343, 2344-2345, 2346-2347, 2348-2349, 2350-2351, 2352-2353, 2354-2355, 2356-2357, 2358-2359, 2360-2361, 2362-2363, 2364-2365, 2366-2367, 2368-2369, 2370-2371, 2372-2373, 2374-2375, 2376-2377, 2378-2379, 2380-2381, 2382-2383, 2384-2385, 2386-2387, 2388-2389, 2390-2391, 2392-2393, 2394-2395, 2396-2397, 2398-2399, 2400-2401, 2402-2403, 2404-2405, 2406-2407, 2408-2409, 2410-2411, 2412-2413, 2414-2415, 2416-2417, 2418-2419, 2420-2421, 2422-2423, 2424-2425, 2426-2427, 2428-2429, 2430-2431, 2432-2433, 2434-2435, 2436-2437, 2438-2439, 2440-2441, 2442-2443, 2444-2445, 2446-2447, 2448-2449, 2450-2451, 2452-2453, 2454-2455, 2456-2457, 2458-2459, 2460-2461, 2462-2463, 2464-2465, 2466-2467, 2468-2469, 2470-2471, 2472-2473, 2474-2475, 2476-2477, 2478-2479, 2480-2481, 2482-2483, 2484-2485, 2486-2487, 2488-2489, 2490-2491, 2492-2493, 2494-2495, 2496-2497, 2498-2499, 2500-2501, 2502-2503, 2504-2505, 2506-2507, 2508-2509, 2510-2511, 2512-2513, 2514-2515, 2516-2517, 2518-2519, 2520-2521, 2522-2523, 2524-2525, 2526-2527, 2528-2529, 2530-2531, 2532-2533, 2534-2535, 2536-2537, 2538-2539, 2540-2541, 2542-2543, 2544-2545, 2546-2547, 2548-2549, 2550-2551, 2552-2553, 2554-2555, 2556-2557, 2558-2559, 2560-2561, 2562-2563, 2564-2565, 2566-2567, 2568-2569, 2570-2571, 2572-2573, 2574-2575, 2576-2577, 2578-2579, 2580-2581, 2582-2583, 2584-2585, 2586-2587, 2588-2589, 2590-2591, 2592-2593, 2594-2595, 2596-2597, 2598-2599, 2600-2601, 2602-2603, 2604-2605, 2606-2607, 2608-2609, 2610-2611, 2612-2613, 2614-2615, 2616-2617, 2618-2619, 2620-2621, 2622-2623, 2624-2625, 2626-2627, 2628-2629, 2630-2631, 2632-2633, 2634-2635, 2636-2637, 2638-2639, 2640-2641, 2642-2643, 2644-2645, 2646-2647, 2648-2649, 2650-2651, 2652-2653, 2654-2655, 2656-2657, 2658-2659, 2660-2661, 2662-2663, 2664-2665, 2666-2667, 2668-2669, 2670-2671, 2672-2673, 2674-2675, 2676-2677, 2678-2679, 2680-2681, 2682-2683, 2684-2685, 2686-2687, 2688-2689, 2690-2691, 2692-2693, 2694-2695, 2696-2697, 2698-2699, 2700-2701, 2702-2703, 2704-2705,

REF #X053-11

Manufactured under the following U.S. patent
3,902,726

CE 3

**COMFORT PERSONAL
CLEANSING PRODUCTS**
3909 Three Oaks Lane

City, IL 60613 U.S.A.
www.cargill.com/cargillna
+1 815-453-7000

Medical Police Safety
Schiffman 41

100

(01)00618029740

762726

2. Салфетки медицинские очищающие, создающие защитный слой COMFORT SHIELD®, 8 шт. в упаковке;





EN USE: Skin protective barrier.
INSTRUCTIONS: Peel open label. If desired, warm package in the microwave (1000W) no longer than 45 seconds. Caution: Test temperature of exterior to use. Wait if excessively hot. Cleanse soiled area using a fresh cloth. Dimethicone: Acts as a protectant barrier. Chlorhexidine digluconate: Acts as a patient deodorizer and product preservative.
CONTRAINDICATIONS: This product should not be used by patients that have sensitivity to chlorhexidine digluconate or any of the ingredients in this product. Do not use if irritation, sensitization or allergic reaction occurs. **WARNINGS:** Comfort Shield® Barrier Cloth are for external perineal use only. For single patient use. Avoid contact with eyes.

ES USO: Barrera protectora de la piel.
INSTRUCCIONES: Abra la etiqueta. Si lo desea, calienta todo el paquete en el microondas (1000W) no más de 45 segundos. Precaución: Prueba la temperatura de los paños antes de usarlos. Espere si está muy caliente. Limpie el área sucia usando un paño nuevo. Dimeticona: Actúa como una barrera protectora de la piel. Digluconato de clorhexidina: Actúa como desodorante para el paciente y conservante del producto. **CONTRAINDICACIONES:** Este producto no debe ser utilizado por pacientes con sensibilidad al digluconato de clorhexidina o a cualquiera de los componentes de este producto. No debe utilizarse si se presenta irritación, sensibilización o reacción alérgica. **ADVERTENCIAS:** Comfort Shield® Barrier Cloths son únicamente para uso perineal externo. Para uso en un solo paciente. Evite el contacto con los ojos.

FR USAGE: barrière de protection de la peau.
MODE D'EMPLOI: ouvrir en décollant l'adhésif. Si nécessaire, chauffer le paquet entier au four à micro-ondes (1000W) pendant pas plus de 45 secondes. Attention: Tester la température des lingettes avant utilisation. Attendre si ces dernières sont excessivement chaudes. Nettoyer la zone souillée avec une lingette fraîche. Diméthicone: agit comme une barrière de protection de la peau. Digluconate de chlorhexidine: agit comme conservateur de patient et un conservateur de produit. **CONTRA-INDICATIONS:** les patients qui sont sensibles au digluconate de chlorhexidine ou à l'un des ingrédients de ce produit ne devraient pas l'utiliser. Ne pas utiliser en cas d'irritation, de sensibilisation ou réaction allergique. **MISES EN GARDE:** les lingettes de Comfort Shield® Barrier Cloth sont à utiliser uniquement en région périnéale externe et pour un seul patient. Éviter tout contact avec les yeux.

DE VORAN: Hautschutzbarriere.
ANLEITUNG: Das Etikett aufziehen. Erwärmen Sie wenn gewünscht die Packung in der Mikrowelle nicht länger als 45 Sekunden. Vorsicht: Testen Sie die Temperatur der Pads. Reinigen Sie die betroffene Fläche mit einem sauberen Tuch. Dimethicon: wirkt als Desodorant und Konservierungsmittel. **KONTRAINDIKATIONEN:** Patienten, die empfindlich auf Chlorhexidindigluconat oder auf einen der Inhaltsstoffe dieses Produkts reagieren, dürfen das Produkt nicht anwenden. **WARNUNG:** Comfort Shield® Barrier Cloth sind ausschließlich für den externen perinealen Gebrauch vorgesehen. Nur für einen Patienten. Vermeiden Sie Augenkontakt.

IT USO: Barriera protettiva per la pelle.
ISTRUZIONI: Sollevare l'etichetta. Se lo si desidera, riscaldare l'intera confezione nel microonde (1000W) per non più di 45 secondi. Attenzione: testare la temperatura dei panni prima dell'uso. Aspettare se eccessivamente calda. Pulire l'area sporca usando un panno nuovo. Dimeticona: agisce da barriera protettiva della pelle. Clorossidina di digluconato: agisce da deodorante per il paziente e conservante del prodotto. **CONTRAINDICAZIONI:** questo prodotto non deve essere usato da pazienti che presentano sensibilità alla clorossidina di digluconato o ad uno degli ingredienti di questo prodotto. Non usare se verificano irritazione, sensibilità o reazione allergica. **AVVERTENZE:** I panni di protezione Comfort Shield® sono solo per uso perineale esterno. Solo monouso. Evitare il contatto con gli occhi.

DA ANVÄRDELSE: Hudskyddsbärrer.
ANVÄRANDE: Testa överkanten av förpackningen. Om du vill värma hela förpackningen i mikrovågsugnen (1000W) i högst 45 sekunder. Varning: Testa dukarnas temperatur innan användning. Vänta en stund om de är för varma. Rengör den smutsiga ytan med en ny duk. Dimetikon: Fungerar som hudskyddsbärrer. Klorhexidindigluconat: Fungerar som patientdeodoriserare och produktkonserver. **KONTRAINDIKATIONER:** Den här produkten bör inte användas om patienten är känslig mot klorhexidindigluconat eller någon annan av produktens ingredienser. Använd inte vid tecken på irritation, överkänslighet eller allergisk reaktion. **VARNING:** Comfort Shield® bärrer är endast avsedda för extern perineal användning. För användning på en patient. Undvik kontakt med ögon.

NL GEBRUIK: Huidbeschermende grens.
INSTRUCTIES: Maak het label open. Indien gewenst, warm het volledige pakket op in de magnetron (1000W) niet langer dan 45 seconden. Opgelet: Test de temperatuur van het doekjes voor gebruik. Wacht als ze te warm zijn. Reinig het bevuild gebied met een nieuw afgedrukt doekje. Dimethicon: Treedt op als een huidbeschermende grens. Chlorhexidine digluconaat: Treedt op als een patiënt deodorizer en bewaarmiddel voor het product. **CONTRA-INDICATIES:** Dit product dient niet gebruikt te worden door patiënten die gevoelig zijn voor chlorhexidine digluconaat of de andere ingrediënten in dit product. Gebruik het product niet als er irritatie, gevoeligheid of allergische reacties optreden. **WAARSCHUWINGEN:** Comfort Shield® afgedrukte doekjes zijn alleen geschikt voor extern perineaal gebruik. Kan slechts door één patiënt gebruikt worden. Vermijd contact met de ogen.

PT UTILIZAÇÃO: Barreira de protecção da pele.
INSTRUÇÕES: Abra pela etiqueta. Se desejar, aqueça a embalagem inteira no microondas (1000 W) não durante mais de 45 segundos. Advertência: teste a temperatura dos panos antes de utilizar. Aguarde uns momentos se estiverem demasiado quentes. Limpe a área suja utilizando um pano limpo. Dimeticona: atua como uma barreira de protecção da pele. Digluconato de clorhexidina: atua como desodorizante para o paciente e como conservante do produto. **CONTRA-INDICAÇÕES:** este produto não deve ser utilizado por pacientes com sensibilidade ao digluconato de clorhexidina ou a qualquer um dos ingredientes deste produto. Não utilize em caso de irritação, sensibilização ou reação alérgica. **ADVERTÊNCIAS:** os panos de protecção Comfort Shield® são indicados apenas para uso perineal externo. Apenas para paciente único. Evite o contacto com os olhos.

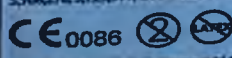
SV ANVÄNDNING: Hudskyddsbärrer.
INSTRUKTIONER: Skala av etiketten. Värm om så önskas hela förpackningen i mikrovågs (1000 W) i högst 45 sekunder. Varning: Testa dukarnas temperatur innan användning. Vänta en stund om de är för varma. Rengör den smutsiga ytan med en ny duk. Dimetikon: Fungerar som hudskyddsbärrer. Klorhexidindigluconat: Fungerar som patientdeodoriserare och produktkonserver. **KONTRAINDIKATIONER:** Den här produkten bör inte användas om patienten är känslig mot klorhexidindigluconat eller någon annan av produktens ingredienser. Använd inte vid tecken på irritation, överkänslighet eller allergisk reaktion. **VARNING:** Comfort Shield® bärrer är endast avsedda för extern perineal användning. För användning på en patient. Undvik kontakt med ögon.

PL PRZEZNACZENIE: Nakładanie środka stanowiącego barierę ochronną skóry.
INSTRUKCJA UŻYCIA: Otwarte etykiety. W razie opakowanie należy podgrzać w kuchenie mikrofalowej przez czas nie dłuższy niż 45 s. Ostrożnie: Przed użyciem należy sprawdzić temperaturę ściereczek. Jeżeli ściereczki nadmiernie gorące, należy odczekać, aż ostygną. Zabrać powierzchnię skóry należy oczyścić posługując się nową ściereczką. Dimetykon: Działa jako bariera ochronna. Digluconian chlorheksydy: Działa jako środek dezodorujący i konserwujący produkt. **PRZECIWSKAZANIA!** Nie należy stosować wobec pacjentów wrażliwych na digluconian chlorheksydy lub na składniki tego produktu. W przypadku wystąpienia podrażnienia, uczulenia lub reakcji alergicznej należy przestać stosować i skonsultować się z lekarzem. **OSTRZEŻENIE:** Ściereczki do nakładania bariery ochronnej Comfort Shield® są przeznaczone wyłącznie do zewnętrznego stosowania w okolicy leżca. Każda ściereczka jest przeznaczona tylko dla jednego pacjenta. Należy unikać kontaktu z oczami.

INGREDIENTS: Water (aqua), dimethicone 1% (156mg dimethicone per cloth), glycerin, PEG-15 stearyl ether glyceryl stearate, PEG-100 stearate, stearic acid, oleic barbitamic lauric acid, stearic alcohol, chlorhexidine digluconate, hydroxyethylcellulose, methylparaben, propylparaben. Barrier cloth: cellulose fiber/polyester (111) fiber, 22cm x 22cm

REF #7905-X

Manufactured under the following U.S. patents: 5,906,278, 5,725,311, 6,094,605. Other patents pending.



COMFORT PERSONAL CLEANING PRODUCTS
P.O. Box 10000, Fort Worth, TX 76160-0000
© 1998 Comfort Personal Cleaning Products, Inc.
All rights reserved. Manufactured in Germany.



3. Салфетки медицинские очищающие, создающие защитный слой COMFORT SHIELD®, 24 шт. в упаковке.



[illegible][illegible]

SY **AWAKENING.** Most addictive medications, such as ethanol, benzodiazepines and opiates, tend to act on benzodiazepine receptors, which are involved in the brain's inhibitory system. But a new class of drugs, called *5-HT_{2A}* antagonists, may be useful in treating alcohol withdrawal. In a study reported in *Archives of General Psychiatry*, researchers from the University of California, San Diego, found that the *5-HT_{2A}* antagonist, mianserin, was effective in treating alcohol withdrawal. The researchers found that the drug was effective in reducing the severity of withdrawal symptoms, including tremor, sweating, and anxiety. The researchers also found that the drug was effective in reducing the need for other drugs, such as benzodiazepines, to treat withdrawal. The researchers concluded that the *5-HT_{2A}* antagonists may be a useful new class of drugs for treating alcohol withdrawal.

[illegible]

INCIDENTS: *Small local firehouse fire, 17-year-old firefighters perished. Spent 15 days in hospital, missing 100 hours, spent \$40,000 and lost 100% of salary while recovering. I was a firefighter for 10 years and did not know how to protect myself. I was not given any training. I was not given any information about the fire. I was not given any information about the fire. I was not given any information about the fire.*

CONTRACT PERSONNEL:
CLEANING PRODUCTS
3500 TOWN OAK BLVD
SUITE 100
DALLAS, TEXAS 75241
817-445-4700
www.cleantechproducts.com



 Medical Device, Reusable
 Qualification: A1
 CE 00085
 REF #7526-X


[illegible]

Генеральный директор
Озтемел Г.

